

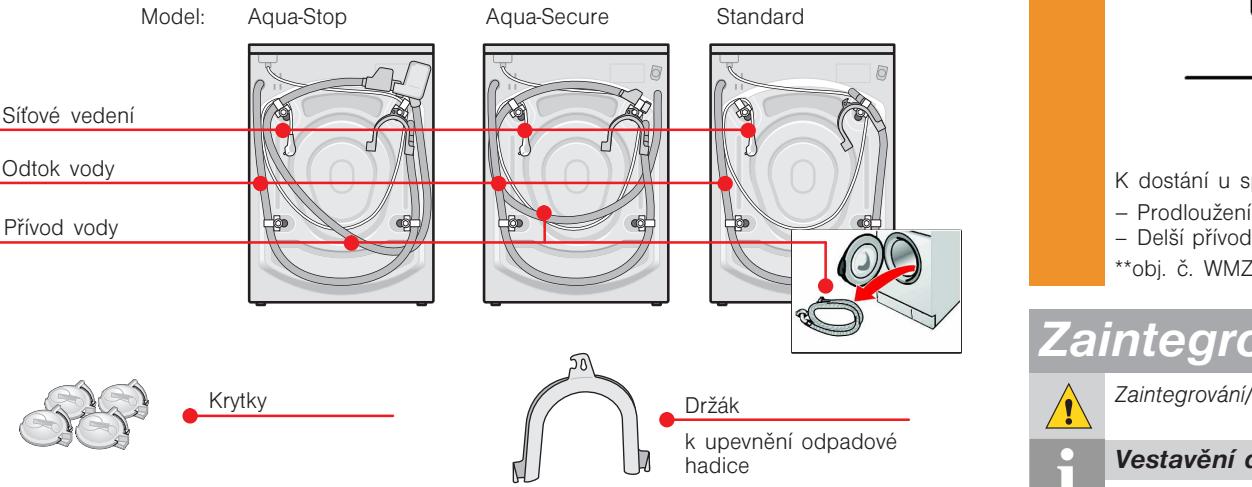
Bezpečnostní pokyny

- Pračka má velkou hmotnost – pozor při zvedání.
- Pozor: Zamrzlé hadice se mohou roztrhnout/prasknou. Neinstalujte pračku do studených prostorů či ven a/nebo venku.
- Pračka se může poškodit. Nezvedejte ji za přečinavající konstrukční součásti (např. vkládací dvírka).
- Ke zde uvedeným pokynům mohou navíc platit zvláštní předpisy příslušné vodárny a elektrárny.
- V případě pochybností ji nechtejte připojit odborníkem.
- Položte hadice a vedení tak, aby nevzniklo žádné nebezpečí zakopnutí.

Rozsah dodávky

podle modelu

Vlhkosť v pracím bubnu je způsobená výstupní kontrolou.



Podle připojky je navíc potřebná

- 1 hadicová spona Ø 24–40 mm (specializovaný obchod) k připojení sifonu -> strana 4.

Potřebné nářadí

- Vodováha k vyvážení

Plocha pro ustavení

- i**
- Je důležitá stabilita, aby pračka necestovala po místnosti!
 - Plocha pro ustavení musí být pevná a rovná.
 - Nevhodné jsou měkké podlahy/podlahové krytiny.

Při postavení na podstavec

- Nožky spotrebice bezpodmínečně upevněte pomocí príložek*.

Při postavení na dřevěný trámový strop

- Postavte pračku pokud možno do rohu místnosti.
- Našroubujte na podlahu dřevěnou desku (tloušťky min. 30 mm), odolnou proti vodě.
- Upevněte nožky pračky pomocí příchytek* (*objednací čís. viz nahoře).
- Nožky spotrebice bezpodmínečně upevněte pomocí príložek*.

*objednací čís. WMZ 2200, WX 9756, CZ110600, Z 7080X 0.

Délky hadic a vedení

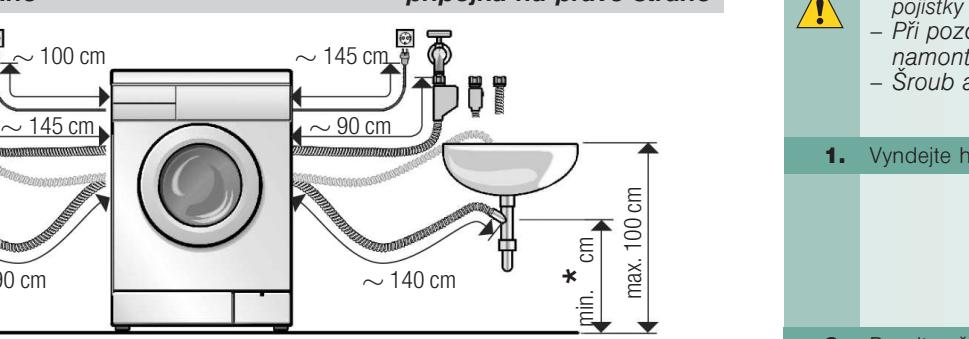
podle modelu

i

Připojka na levé straně

nebo

připojka na pravé straně



* Model: Standard, Aqua-Secure min. 60 cm – max. 100 cm
Model: Aqua-Stop 0 – max. 100 cm

K dostání u specializovaných obchodníků/v zákaznickém servisu:

- Prodloužení pro hadici Aqua-Stop, resp. přívod studené vody**, cca 2,50 m.
- Dešší přívodní hadice (cca 2,20 m), pro model Standard.

**obj. č. WMZ 2380, WZ 10130, CZ11350, Z 7070X 0.

Zaintegrování/vestavění spotřebiče

i

Zaintegrování/vestavění provedte před připojením na elektrické napájení.

i

Vestavění do kuchyňské buňky (zaintegrování nebo vestavění)

- je potřebná nika o šířce min 60 cm.
- Postavte pračku pouze pod pracovní desku, která je pevně spojená se sousedními skřípkami.

!

Zabudování/vestavění spotřebiče

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- je potřebná nika o šířce min 60 cm.
- Místo krycí desky spotrebice nechtejte odborníkem bezpodmínečně namontovat plechové kryti***.

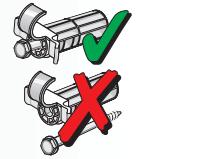
***obj. čís. WMZ 2420, WZ 10190.

Odstranění dopravních pojistek

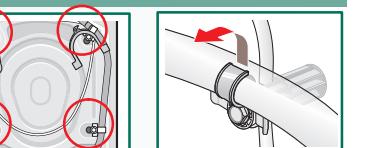
podle modelu

!

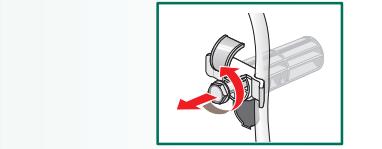
- Před prvním použitím bezpodmínečně odstraňte dopravní pojistky a uschověte je po pozdější přepravu.
- Při pozdější přepravě je bezpodmínečně nutné přepravní pojistky znovu namontovat - zabráňte tak poškození pračky. -> strana 6.
- Šroub a pouzdro uschověte sešroubované.



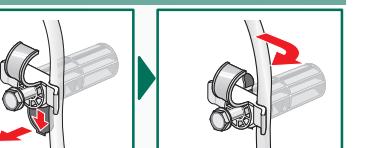
1. Vyndejte hadice z držáků, podle modelu.



2. Povolte všechny šrouby ...



3. Odstraňte kompletně všechny 4 dopravní pojistky a sítový kabel vyjměte z držáků.



4. Nasadte všechny kryty.



Vodní přípojka

podle modelu

!

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte bezpečnostní zařízení Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).
- Aby se zabránilo netěsnostem a škodám způsobeným vodou, bezpodmínečně dodržuje pokyny v této kapitole!
- **Pozor:** Provozujte pračku pouze se studenou pitnou vodou.
- Nepřipojujte na místo baterii beztlakového ohřívače horké vody.
- Používejte pouze přívodní hadici, která je součástí dodávky nebo zakoupenou v autorizované specializované prodejně! Nepoužívejte použitou hadici!
- V případě pochybností nechtejte připojit odborníkem.



Přívod vody

Hadice pro přívod vody:

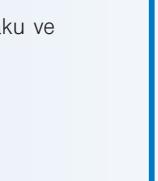
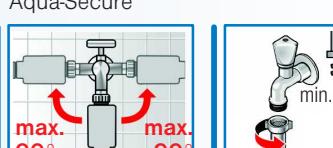
Pozor: neprelamujte, nemačkejte, nevyměňujte nebo ji neprořízněte. (není dále zaručena její pevnost).

Optimální tlak vody v rozvodné síti: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Při otevřeném vodovodním kohoutku vytče nejméně 8 l/min.
- Při vyšším tlaku vody namontujte redukční ventil.

Model: Aqua-Stop
Aqua-Secure

Standard



!

Odtok vody

Hadice pro odtok vody:

Pozor: hadici neprelamujte nebo nenatahujte.

Výškový rozdíl mezi plochou ustavení a odtokem:

Model: Standard, Aqua-Secure min. 60 cm - max. 100 cm

Model: Aqua-Stop 0 - max. 100 cm

Odtok do umývadla/koupací vany:

Pozor: Odtokovou hadici zajistěte proti vyklouznutí.

Pozor: Odtoková zátka nesmí uzavřít odtokový otvor umývadla.

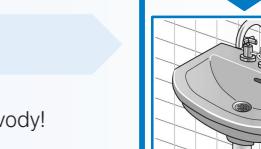
Při odčerpání zkontrolujte, zda voda vytéká dostatečně rychle.

Konec odtokové hadice vody nesmí být ponoren do odčerpané vody!

Nebezpečí, že voda bude zpětně nasáta do pračky!

Odtok do sifonu:

Pozor: Zajistěte připojovací místo pomocí hadicové spony, Ø 24-40 mm (specializovaný obchod).



Ustavení

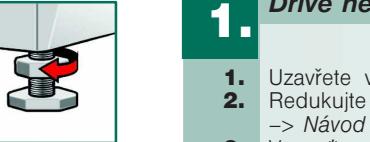


Velká hlučnost, vibrace a "cestování po místnosti" mohou být následkem nesprávného ustavení!

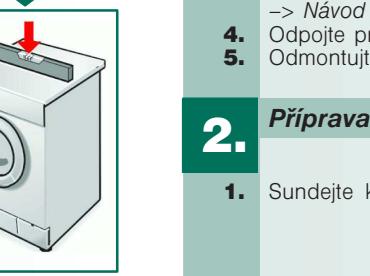


Ustavení pračky provedte s vodováhou.

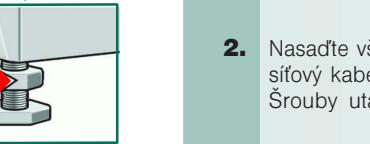
- Pomocí klíče na šrouby povolte ve směru otáčení hodinových ručiček pojistnou matici.



- Otáčením nožek spotřebiče změňte výšku.
Všechny čtyři nožky spotřebiče musí stát pevně na podlaze.
Pračka se nesmí vklpat!
Zkontrolujte ustavení pračky pomocí vodováhy, event. zkorigujte.



- Pojistnou matici pevně utáhněte proti skříni spotřebiče.
– Přidržte přitom nožku spotřebiče a nepřestavte její výšku.
Pojistné matice všech čtyř nožek spotřebiče musí být pevně přišroubovány proti tělesu pračky!



Elektrické připojení



Pračka se smí připojit pouze na střídavý proud, přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným kontaktem.



Síťové napětí a napěťové údaje na pračce musí být shodné → strana 6; Technické údaje.



Jmenovitý příkon a rovněž potřebné pojistiky → strana 6; Technické údaje.



Zajistěte, aby:
– se shodovala síťová zástrčka a zásuvka,
– byl dostatečný průřez vedení,
– uzemňovací soustava byla předpisově nainstalována.



Výměnu síťového vedení (je-li nutná) nechejte provést pouze odborníkovi s elektrotechnickou kvalifikací.
Náhradní síťové vedení lze obdržet v servisu.



Nepoužívejte žádné síťové rozbočovače/vícenásobné zásuvky a prodlužovací vedení.



Bude-li použitý chránič s chybovým proudem, použijte pouze typ s touto značkou: Pouze tato značka zaručuje splnění nynějších platných předpisů.



Síťovou zástrčku:
– nezastřkujte/nevytahujte ze zásuvky vlhkýma rukama.
– vytahujte ze zásuvky pouze za zástrčku, nikoliv za kabel.
– nikdy nevytahujte během provozu.

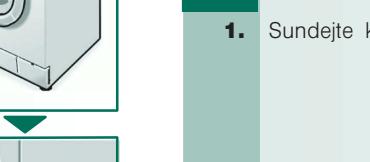
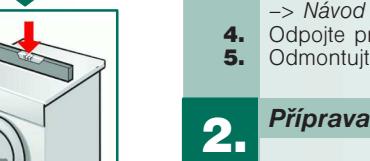
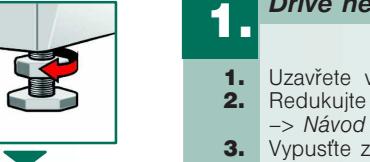
Výrobce (viz Návod k použití)

1007/9000 296 551

Přeprava, např. při stěhování

Dříve než budete pračku přepravovat:

- Uzavřete vodovodní kohoutek.
- Redukujte tlak vody v přívodní hadici.
→ Návod k použití, strana 9; Sitko v přívodu vody.
- Vypusťte zbývající prací roztok.
→ Návod k použití, strana 9; Čerpadlo pracího roztoru.
- Odpojte pračku od elektrické sítě.
- Odmontujte hadice.

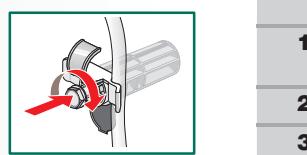


Příprava a namontování dopravních pojistek:

- Sundejte krytky.



- Nasadte všechny 4 dopravní pojistky a síťový kabel upevněte do držáků.
Šrouby utáhněte.



Po přepravě dopravní pojistky **bezpodmínečně** odstraňte! → strana 3.

Aby se zabránilo, že při prvním praní odteče nevyužity prací prostředek do odtoku:
Naliйте do komory II 1 litr vody a zvolte program **odčerpání**.

Technické údaje

Rozměry (šířka x hloubka x výška) 60 x 59 x 84,2 cm

Hmotnost 69 – 83 kg podle modelu

Síťová přípojka Jmenovité napětí 220–240 V, 50 Hz
Jmenovitý proud 10 A
Jmenovitý výkon 2000 - 2300 W

Tlak vody 100–1000 kPa (1–10 bar)

Zkušební programy podle platné evropské normy 60 456

1007/9000 296 551

Servisní služba

Dříve než zavoláte zákaznický servis se prosím přesvědčte, zda nemůžete poruchu odstranit sami.
→ Návod k použití; Co dělat když

V poradenských případech Vám vzniknou, také během záruční doby, náklady spojené s nasazením technika.

Váš nejbližší zákaznický servis si prosím vyberte z přiloženého seznamu. Zákaznickému servisu prosím uveďte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče.

Tyto údaje najdete v otevřené záklopce soklu a na zadní straně spotřebiče.

E-Nr. _____

FD _____

Číselné označení výrobku Výrobní číslo

Uvedením číselného označení výrobku a výrobního čísla nám prosím pomozte zabránit zbytečným výjezdům. Ušetříte tak s tím spojené vyšší výdaje.

Záruka Aqua-Stop

Pouze pro spotřebiče s Aqua-Stop

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývající z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme za následujících podmínek nahradu:

- Dojdě-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodám způsobeným vodou, nahradíme škody privátním uživatelům.

- Záruka platí po celou životnost spotřebiče.

- Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu; zahrnuje také odborné prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.

- Na spotřebiče s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, je nutno uzavřít vodovodní kohoutek.



Návod k instalaci

CS

Pračka

Obsah

Strana

Bezpečnostní pokyny	1
Rozsah dodávky	1
Plocha pro postavení	1
Délky hadic a vedení	2
Zaintegrování/vestavění spotřebiče	2
Odstranění přepravních pojistek	3
Vodní přípojka	4
Ustavení	5
Elektrické připojení	5
Přeprava, např. při stěhování	6
Technické údaje	6
Servisní služba	7
Záruka Aqua-Stop	7

Uveděte pračku do provozu teprve po přečtení tohoto návodu!
Dopržte také samostatný Návod k obsluze.
Uschovte všechny podklady pro pozdější použití nebo dalšího majitele/majitelku.

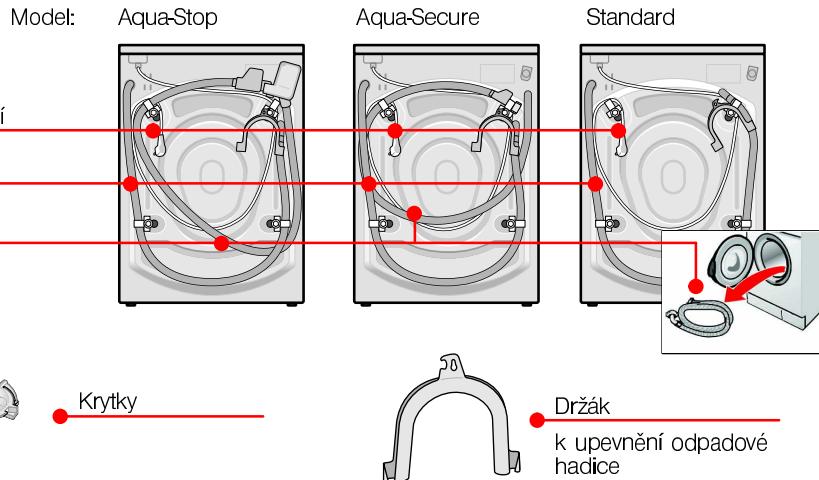
Bezpečnostní pokyny

- Pračka má velkou hmotnost – pozor při zvedání.
- Pozor: Zamrzlé hadice se mohou roztrhnout/prasknou. Neinstalujte pračku do studených prostorů či ven a/nebo venku.
- Pračka se může poškodit. Nezvedejte ji za přečnívající konstrukční součásti (např. vkládací dvírka).
- Ke zde uvedeným pokynům mohou navíc platit zvláštní předpisy příslušné vodárny a elektrárny.
- V případě pochybností ji nechejte připojit odborníkem.
- Položte hadice a vedení tak, aby nevzniklo žádné nebezpečí zakopnutí.

Rozsah dodávky

podle modelu

Vlhkosť v pracím bubnu je
způsobená výstupní kontrolou.



Podle přípojky je navíc potřebná

- 1 hadicová spona Ø 24–40 mm (specializovaný obchod) k připojení sifonu → strana 4.

Potřebné nářadí

- Vodováha k využázení

Plocha pro ustavení



- Je důležitá stabilita, aby pračka necestovala po místnosti!
- Plocha pro ustavení musí být pevná a rovná.
- Nevhodné jsou měkké podlahy/podlahové krytiny.



Při postavení na podstavec

- Nožky spotrebice **bezpodmínečně** upevněte pomocí príložek*.



Při postavení na dřevěný trámový strop

- Postavte pračku pokud možno do rohu místnosti.
- Našroubujte na podlahu dřevěnou desku (tloušťky min. 30 mm), odolnou proti vodě.
- Upevněte nožky pračky pomocí příchytek* (*objednací čís. viz nahoře).
- Nožky spotrebice **bezpodmínečně** upevněte pomocí príložek*.

*objednací čís. WMZ 2200, WX 9756, CZ110600, Z 7080X 0.

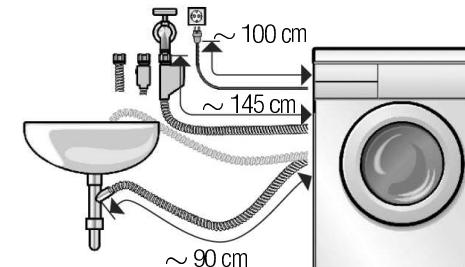
Délky hadic a vedení

podle modelu

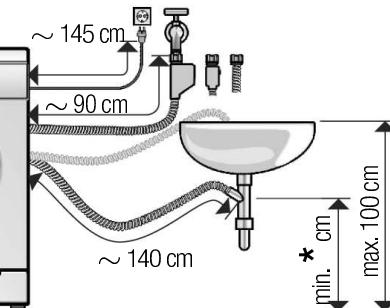


Připojka na levé straně

nebo



připojka na pravé straně



* Model: Standard, Aqua-Secure min. 60 cm – max. 100 cm
Model: Aqua-Stop 0 – max. 100 cm

K dostání u specializovaných obchodníků/v zákaznickém servisu:

- Prodloužení pro hadici Aqua-Stop, resp. přívod studené vody**, cca 2,50 m.
- Delší přívodní hadice (cca 2,20 m), pro model Standard.

**obj. č. WMZ 2380, WZ 10130, CZ11350, Z 7070X 0.

Zaintegrování/vestavění spotřebiče



Zaintegrování/vestavění provedte před připojením na elektrické napájení.



Vestavění do kuchyňské buňky (zaintegrování nebo vestavění)

- je potřebná nika o šířce min 60 cm.
- Postavte pračku pouze pod pracovní desku, která je pevně spojená se sousedními skříňkami.



Zabudování/vestavění spotřebiče

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

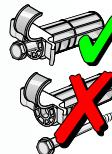
- je potřebná nika o šířce min 60 cm.
- Místo krycí desky spotrebice nechejte odborníkem **bezpodmínečně** namontovat plechové krytí***.

***obj. čís. WMZ 2420, WZ 10190.

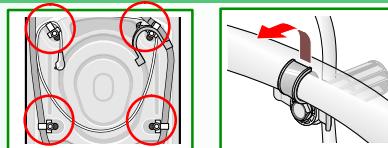
Odstranění dopravních pojistek



- Před prvním použitím bezpodminečně kompletně odstraňte dopravní pojistky a uschovejte je po pozdější přepravu.
- Při pozdější přepravě je bezpodminečně nutné přepravní pojistky znova namontovat - zabráníte tak poškození pračky. → strana 6.
- Šroub a pouzdro uschovejte sešroubované.

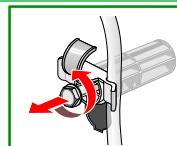


1. Vyndejte hadice z držáků, podle modelu.

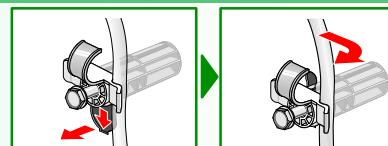


2. Povolte všechny šrouby ...

... až jsou v pouzdrech volně pohyblivé.



3. Odstraňte kompletně všechny 4 dopravní pojistky a síťový kabel vyjměte z držáků.



4. Nasadte všechny kryty.



Vodní přípojka

podle modelu



- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte bezpečnostní zařízení Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).
- Aby se zabránilo netěsnostem a škodám způsobeným vodou, bezpodminečně dodržujte pokyny v této kapitole!
- **Pozor:** Provozujte pračku pouze studenou pitnou vodou. Nepřipojujte na mísicí baterii beztlakového ohříváče horké vody.
- Používejte pouze přívodní hadici, která je součástí dodávky nebo zakoupenou v autorizované specializované prodejně! Nepoužívejte použitou hadici!
- V případě pochybností nechejte připojit odborníkem.

Přívod vody

Hadice pro přívod vody:

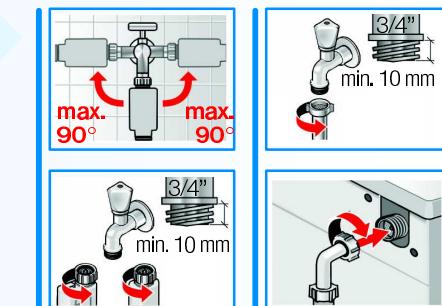
Pozor: neprelamujte, nemačkejte, nevyměňujte nebo ji neprořízněte, (není dále zaručena její pevnost).

Optimální tlak vody v rozvodné sítí: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Při otevřeném vodovodním kohoutku vytče nejméně 8 l/min.
- Při vyšším tlaku vody namontujte redukční ventil.

Model:
Aqua-Stop
Aqua-Secure

Standard



1. Připojte přívodní hadici vody na vodovodní kohoutek. Šroubení utáhněte pouze rukou.

2. Otevřete opatrně vodovodní kohoutek a zkontrolujte pritom těsnost pripojovacích míst.

Pozor: závitová spojení jsou vystavena tlaku ve vodovodním potrubí.

Odtok vody

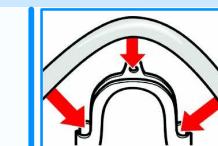
Hadice pro odtok vody:

Pozor: hadici neprelamujte nebo nenatahujte.

Výškový rozdíl mezi plochou ustavení a odtokem:

Model: Standard, Aqua-Secure min. 60 cm - max. 100 cm

Model: Aqua-Stop 0 - max. 100 cm



Odtok do umývadla/koupací vany:

Pozor: Odtokovou hadici zajistěte proti vyklouznutí.

Pozor: Odtoková zátka nesmí uzavřít odtokový otvor umývadla.

Při odčerpaní zkontrolujte, zda voda vytéká dostatečně rychle.

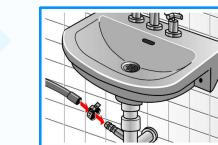
Konec odtokové hadice vody nesmí být ponoren do odčerpané vody!

Nebezpečí, že voda bude zpětně nasáta do pračky!



Odtok do sifonu:

Pozor: Zajistěte pripojovací místo pomocí hadicové spony, Ø 24-40 mm (specializovaný obchod).



Ustavení



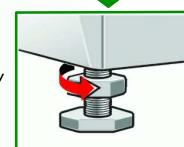
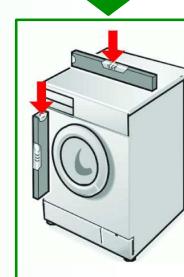
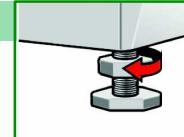
Velká hlučnost, vibrace a "cestování po místnosti" mohou být následkem nesprávného ustavení!

Ustavení pračky provedte s vodováhou.

1. Pomocí klíče na šrouby povolte ve směru otáčení hodinových ručiček pojistnou matici.

2. Otáčením nožek spotřebiče změňte výšku.
Všechny čtyři nožky spotřebiče musí stát pevně na podlaze.
Pračka se nesmí vkládat!
Zkontrolujte ustavení pračky pomocí vodováhy, event. zkorigujte.

3. Pojistnou matici pevně utáhněte proti skříně spotřebiče.
- Přidržte přitom nožku spotřebiče a neprestavte její výšku.
Pojistné matici všech čtyř nožek spotřebiče musí být pevně přisroubovány proti tělesu pračky!



Elektrické připojení

Pračka se smí připojit pouze na střídavý proud, přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným kontaktem.

Síťové napětí a napěťové údaje na pračce musí být shodné -> strana 6; Technické údaje.

Jmenovitý příkon a rovněž potřebné pojistky -> strana 6; Technické údaje.

Zajistěte, aby:

- se shodovala síťová zástrčka a zásuvka,
- byl dostatečný průřez vedení,
- uzemňovací soustava byla předpisově nainstalována.

Výměnu síťového vedení (je-li nutná) nechejte provést pouze odborníkovi s elektrotechnickou kvalifikací.

Náhradní síťové vedení lze obdržet v servisu.

Nepoužívejte žádné síťové rozbočovače/vícenásobné zásuvky a prodlužovací vedení.

Bude-li použitý chránič s chybovým proudem, použijte pouze typ s touto značkou: Pouze tato značka zaručuje splnění nynějších platných předpisů.

Síťovou zástrčku:

- nezastavujte/nevytahujte ze zásuvky vlnkýma rukama.
- vytahujte ze zásuvky pouze za zástrčku, nikoliv za kabel.
- nikdy nevytahujte během provozu.

Výrobce (viz Návod k použití)

1007/9000 296 551

Přeprava, např. při stěhování

1.

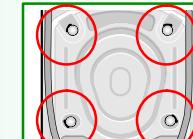
Dříve než budete pračku přepravovat:

1. Uzavřete vodovodní kohoutek.
2. Redukujte tlak vody v přívodní hadici.
-> Návod k použití, strana 9; Sitko v přívodu vody.
3. Vypusťte zbývající prací roztok.
-> Návod k použití, strana 9; Čerpadlo pracího roztoku.
4. Odpojte pračku od elektrické sítě.
5. Odmontujte hadice.

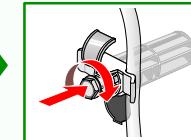
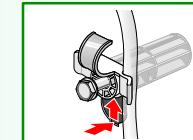
2.

Příprava a namontování dopravních pojistek:

1. Sundejte krytky.



2. Nasadte všechny 4 dopravní pojistky a síťový kabel upevněte do držáků.
Šrouby utáhněte.



Po přepravě dopravní pojistky **bezpodmínečně** odstraňte! -> strana 3.



Aby se zabránilo, že při příštím praní odteče nevyužitý prací prostředek do odtoku:
Nalijte do komory II 1 litr vody a zvolte program **odčerpání**.

Technické údaje

Rozměry (šířka x hloubka x výška)

60 x 59 x 84,2 cm

Hmotnost

69 – 83 kg podle modelu

Síťová připojka

Jmenovité napětí 220–240 V, 50 Hz
Jmenovitý proud 10 A
Jmenovitý výkon 2000 - 2300 W

Tlak vody

100–1000 kPa (1–10 bar)

Zkušební programy

podle platné evropské normy 60 456

Servisní služba

Dříve než zavoláte zákaznický servis se prosím přesvědčte, zda nemůžete poruchu odstranit sami.
-> Návod k použití; Co dělat když

V poradenských případech Vám vzniknou, také během záruční doby, náklady spojené s nasazením technika.

Váš nejbližší zákaznický servis si prosím vyberte z přiloženého seznamu. Zákaznickému servisu prosím uvedte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče.

E-Nr. _____ FD _____

Tyto údaje najdete v otevřené záklopce soklu a na zadní straně spotřebiče.

Číselné označení výrobku Výrobní číslo

Uvedením číselného označení výrobku a výrobního čísla nám prosím pomozte zabránit zbytečným výjezdům. Ušetříte tak s tím spojené vyšší výdaje.

Záruka Aqua-Stop

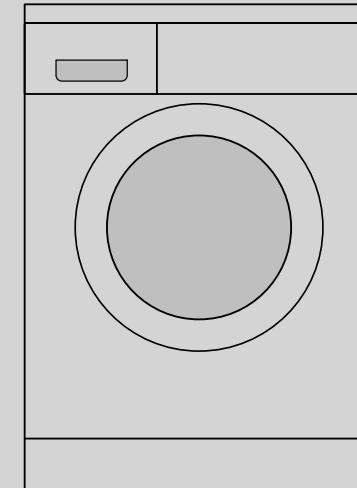
Pouze pro spotřebiče s Aqua-Stop

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývající z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme za následujících podmínek náhradu:

- 1.** Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodám způsobeným vodou, nahradíme škody privátním uživatelům.
- 2.** Záruka platí po celou životnost spotřebiče.
- 3.** Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu; zahrnuje také odborné prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
- 4.** Na spotřebiče s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, je nutno uzavřít vodovodní kohoutek.

Návod k instalaci

CS



Pračka

Obsah

Strana

■ Bezpečnostní pokyny	1
■ Rozsah dodávky	1
■ Plocha pro postavení	1
■ Délky hadic a vedení	2
■ Zaintegrování/vestavění spotřebiče	2
■ Odstranění přepravních pojistek	3
■ Vodní přípojka	4
■ Ustavení	5
■ Elektrické připojení	5
■ Přeprava, např. při stěhování	6
■ Technické údaje	6
■ Servisní služba	7
■ Záruka Aqua-Stop	7



Uvedte pračku do provozu teprve po přečtení tohoto návodu!
Dodržujte také samostatný Návod k obsluze.
Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo dalšího majitele/majitelku.